

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 138/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 1
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 139/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 3
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 140/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανονισμοί, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) και του πρωτοκόλλου 37 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 5
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 141/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 7
- ★ Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 142/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 9

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 143/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος XVI (Δημόσιες συμβάσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	11
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 144/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	13
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 146/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	15
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 147/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	17
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 148/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	19
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 149/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	21
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 150/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	23
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 151/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	25
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 152/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	39
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 153/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ	50
* Απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 154/2002 της 8ης Νοεμβρίου 2002 για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών	52

Σημείωση για τους αναγνώστες (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 138/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 124/2002 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της 27ης Σεπτεμβρίου 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 2001/85/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2001, περί ειδικών διατάξεων για οχήματα μεταφοράς επιβατών, άνω των οκτώ θέσεων εκτός της θέσεως του οδηγού, και περί τροποποίησης των οδηγιών 70/156/ΕΟΚ και 97/27/ΕΚ ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κεφάλαιο I του παραρτήματος II της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση στο σημείο 1 (οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου):

«— **32001 L 0085**: Οδηγία 2001/85/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2001 (ΕΕ L 42 της 13.2.2002, σ. 1).»

⁽¹⁾ ΕΕ L 336 της 12.12.2002, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 42 της 13.2.2002, σ. 1.

2. Στο σημείο 45κγ (Οδηγία 97/27/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

— **32001 L 0085**: Οδηγία 2001/85/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2001 (ΕΕ L 42 της 13.2.2002, σ. 1).»

3. Στο σημείο 45κδ (οδηγία 97/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«45κε. **32001 L 0085**: Οδηγία 2001/85/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2001, περί ειδικών διατάξεων για οχήματα μεταφοράς επιβατών, άνω των οκτώ θέσεων εκτός της θέσεως του οδηγού, και περί τροποποιήσεως των οδηγιών 70/156/ΕΟΚ και 97/27/ΕΚ (ΕΕ L 42 της 13.2.2002, σ. 1).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας προσαρμόζονται ως εξής:

- α) Στο παράρτημα I, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο στην παράγραφο 7.6.11.1:

“Neyðarútgangur”

“Nødutgang”;

- β) Στο παράρτημα I, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο στην παράγραφο 7.7.9.1:

“Stoppistöð”

“Stopper”».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2001/85/ΕΚ στην ισλανδική και στη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kjartan JÓHANSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 139/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 100/2002, της 12ης Ιουλίου 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 2002/5/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2002, για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 90/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικότητων για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων πάνω και μέσα στα σιτηρά και σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 221/2002 της Επιτροπής, της 6ης Φεβρουαρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 466/2001 για τον καθορισμό μεγίστων τιμών ανοχής για ορισμένες προσμίξεις στα τρόφιμα ⁽³⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Η απόφαση 2002/113/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2002, για τροποποίηση της απόφασης 1999/217/ΕΚ όσον αφορά το ευρετήριο των αρτυματικών υλών που χρησιμοποιούνται εντός ή επί των τροφίμων ⁽⁴⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (5) Η οδηγία 2002/23/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 2002 για την τροποποίηση των παραρτημάτων των οδηγιών του Συμβουλίου 86/362/ΕΟΚ και 86/363/ΕΟΚ και 90/642/ΕΟΚ που αφορούν, αντίστοιχα, τον καθορισμό των ανώτατων περιεκτικότητων για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων μέσα και πάνω στα σιτηρά, στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης και ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών ⁽⁵⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το κεφάλαιο XII του παραρτήματος II της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση στα σημεία 38 (Οδηγία 86/362/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 39 (Οδηγία 86/363/ΕΟΚ του Συμβουλίου) και 54 (Οδηγία 90/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου):

«— **32002 L 0023**: Οδηγία 2002/23/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 2002 (ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 13).»

⁽¹⁾ ΕΕ L 298 της 31.10.2002, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 34 της 5.2.2002, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ L 37 της 7.2.2002, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 49 της 20.2.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 13.

2. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση στο σημείο 54 (Οδηγία 90/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου):
«— **32002 L 0005**: Οδηγία 2002/5/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2002 (ΕΕ L 34 της 5.2.2002, σ. 7).»
3. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση στο σημείο 54κβ (απόφαση 1999/217/ΕΚ της Επιτροπής):
«— **32002 D 0113**: Απόφαση 2002/113/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Ιανουαρίου 2002 (ΕΕ L 49 της 20.2.2002, σ. 1).»
4. Στο σημείο 54μ [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 466/2001 της Επιτροπής], προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:
«— **32001 R 0221**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 221/2002 της Επιτροπής, της 6ης Φεβρουαρίου 2002 (ΕΕ L 37, της 7.2.2002, σ. 4).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα των οδηγιών 2002/5/ΕΚ, 2002/23/ΕΚ, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 221/2002 και της απόφασης 2002/113/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kjartan JÓHANNSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 140/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανονισμοί, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) και του πρωτοκόλλου 37 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 98 έως 101,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 125/2002, της 27 Σεπτεμβρίου 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Το πρωτόκολλο 37 της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 83/1999, της 25 Ιουνίου 2002 ⁽²⁾.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 141/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, για τα ορφανά φάρμακα ⁽³⁾ ενσωματώθηκε στη συμφωνία με την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 68/2001 ⁽⁴⁾.
- (4) Οι ενδιαφερόμενες χώρες ΕΖΕΣ θα πρέπει να συμμετέχουν στο έργο της επιτροπής για τα ορφανά φάρμακα.
- (5) Είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το πρωτόκολλο 37 της συμφωνίας, στο οποίο αριθμούνται οι επιτροπές στις οποίες συμμετέχουν εμπειρογνώμονες των κρατών ΕΖΕΣ όταν αυτό απαιτείται για την ορθή εφαρμογή της συμφωνίας.
- (6) Είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το παράρτημα II της συμφωνίας σε σχέση με την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 37 προκειμένου να καθοριστούν οι λεπτομερείς ρυθμίσεις συμμετοχής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το ακόλουθο σημείο θα εισαχθεί στο πρωτόκολλο 37 (που περιέχει τον κατάλογο που περιλαμβάνεται στο άρθρο 101) της συμφωνίας:

«14. “Επιτροπή για τα ορφανά φάρμακα” [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 141/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου].»

Άρθρο 2

Το ακόλουθο σημείο παρεμβάλλεται μετά το σημείο 15γ [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 141/2000] στο κεφάλαιο XIII του παραρτήματος II της συμφωνίας:

⁽¹⁾ ΕΕ L 336 της 12.12.2002, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ L 296 της 23.11.2000, σ. 41.

⁽³⁾ ΕΕ L 18 της 22.1.2000, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 238 της 6.9.2001, σ. 14.

«Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως ακολούθως:

Οι ενδιαφερόμενες χώρες ΕΖΕΣ θα συμμετέχουν πλήρως στο έργο της επιτροπής για τα ορφανά φάρμακα. Οι λεπτομερείς ρυθμίσεις συμμετοχής για τους εκπροσώπους των χωρών ΕΖΕΣ θα είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του άρθρου 4 του κανονισμού. Ωστόσο, οι εν λόγω εκπρόσωποι δεν λαμβάνουν μέρος στην ψηφοφορία και οι θέσεις τους καταχωρούνται ξεχωριστά. Η θέση του προέδρου καταλαμβάνεται από ένα μέλος που ορίζει κράτος μέλος της Κοινότητας. Ο εσωτερικός κανονισμός λειτουργίας αυτών των επιτροπών τροποποιείται προκειμένου να επιτευχθεί η πλήρης συμμετοχή των κρατών ΕΖΕΣ.

Τα κράτη ΕΖΕΣ συμβάλλουν οικονομικά στις εργασίες της επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο α) της συμφωνίας.»

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kjartan JÓHANSSON

(*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 141/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος II (Τεχνικοί κανόνες, πρότυπα, δοκιμές και πιστοποίηση) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα II της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 113/2001 της 28ης Σεπτεμβρίου 2001 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 2002/159/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Φεβρουαρίου 2002, περί ενιαίου εντύπου για την υποβολή συνοπτικών εθνικών δεδομένων σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 6α (Οδηγία 98/70/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του κεφαλαίου XVII του παραρτήματος II της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«6β. **32002 D 0159**: Απόφαση 2002/159/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Φεβρουαρίου 2002, περί ενιαίου εντύπου για την υποβολή συνοπτικών εθνικών δεδομένων σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων (ΕΕ L 53 της 23.2.2002, σ. 30).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης 2002/159/ΕΚ στην ισλανδική και στη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

⁽¹⁾ ΕΕ L 322 της 6.12.2001, σ. 25.

⁽²⁾ ΕΕ L 53 της 23.2.2002, σ. 30.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 142/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 133/2002, της 27ης Σεπτεμβρίου 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 889/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2027/97 του Συμβουλίου για την ευθύνη του αερομεταφορέα σε περίπτωση ατυχήματος ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 68αα [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2027/97 του Συμβουλίου] του παραρτήματος XIII της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

- **32002 R 0889**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 889/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2002 (ΕΕ L 140 της 30.5.2002, σ. 2).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 889/2002 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

⁽¹⁾ ΕΕ L 336 της 12.12.2002, σ. 33.

⁽²⁾ ΕΕ L 140 της 30.5.2002, σ. 2.

(*) Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANSSON

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 143/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος XVI (Δημόσιες συμβάσεις) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής καλούμενη «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XVI της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 20/2000, της 25ης Φεβρουαρίου 2000 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 2001/78/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Σεπτεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του παραρτήματος IV της οδηγίας 93/36/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των παραρτημάτων IV, V και VI της οδηγίας 93/37/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των παραρτημάτων III και IV της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκαν από την οδηγία 97/52/ΕΚ, καθώς και των παραρτημάτων XII έως XV, XVII και XVIII της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/4/ΕΚ (Οδηγία για την χρήση τυποποιημένων εντύπων στη δημοσίευση των προκηρύξεων δημοσίων συμβάσεων) ⁽²⁾, όπως διορθώθηκε από την ΕΕ L 214 της 9.8.2002, σ. 1, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση στα σημεία 2 (Οδηγία 93/37/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 3 (Οδηγία 93/36/ΕΟΚ του Συμβουλίου), 4 (Οδηγία 93/38/ΕΟΚ του Συμβουλίου) και 5β (Οδηγία 92/50/ΕΟΚ του Συμβουλίου) του παραρτήματος XVI της συμφωνίας:

«— **32001 L 0078:** Οδηγία 2001/78/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Σεπτεμβρίου 2001 (ΕΕ L 285 της 29.10.2001, σ. 1), όπως διορθώθηκε από την ΕΕ L 214 της 9.8.2002, σ. 1.»

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2001/78/ΕΚ, όπως διορθώθηκαν από την ΕΕ L 214 της 9.8.2002, σ. 1, στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

⁽¹⁾ ΕΕ L 103 της 12.4.2001, σ. 41.

⁽²⁾ ΕΕ L 285 της 29.10.2001, σ. 1.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 144/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 134/2002, της 27ης Σεπτεμβρίου 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 2002/231/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2002, για καθορισμό οικολογικών κριτηρίων για την απονομή του οικολογικού σήματος της Κοινότητας σε είδη υπόδησης και τροποποίησης της απόφασης 1999/179/ΕΚ ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Η απόφαση 2002/255/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 2002, για καθορισμό οικολογικών κριτηρίων για την απονομή του οικολογικού σήματος της Κοινότητας σε τηλεοπτικούς δέκτες ⁽³⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 2κ (Απόφαση 1999/179/ΕΚ της Επιτροπής) προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«— **32002 D 0231**: Απόφαση 2002/231/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2002 (ΕΕ L 77 της 20.3.2002, σ. 50).»

2. Μετά το σημείο 2κε (Απόφαση 2001/607/ΕΚ της Επιτροπής), παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«2κστ. **32002 D 0255**: Απόφαση 2002/255/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 2002, για τον καθορισμό των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε τηλεοπτικούς δέκτες (ΕΕ L 87 της 4.4.2002, σ. 53).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα των οδηγιών 2002/231/ΕΚ και 2002/255/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, είναι αυθεντικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 336 της 12.12.2002, σ. 34.

⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 20.3.2002, σ. 50.

⁽³⁾ ΕΕ L 87 της 4.4.2002, σ. 53.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 146/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 134/2002, της 27ης Σεπτεμβρίου 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 2001/752/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2001, για την τροποποίηση των παραρτημάτων της απόφασης 97/101/ΕΚ του Συμβουλίου για την καθιέρωση διαδικασίας για την αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών και δεδομένων που προέρχονται από τα δίκτυα και τους μεμονωμένους σταθμούς μέτρησης της ρύπανσης του αέρα του περιβάλλοντος στα κράτη μέλη ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 14β (Απόφαση 97/101/ΕΚ του Συμβουλίου) του παραρτήματος XX της συμφωνίας προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε από:

— **32001 D 0752**: Απόφαση 2001/752/ΕΚ της Επιτροπής, της 17ης Οκτωβρίου 2001 (ΕΕ L 282 της 26.10.2001, σ. 69).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα των αποφάσεων 2001/752/ΕΚ στην ισλανδική και στη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

⁽¹⁾ ΕΕ L 336 της 12.12.2002, σ. 34.

⁽²⁾ ΕΕ L 282 της 26.10.2001, σ. 69.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANSSON

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 147/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 134/2002, της 27ης Σεπτεμβρίου 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Η οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων από μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση στο σημείο 19 (Οδηγία 88/609/ΕΟΚ του Συμβουλίου):

«— **32001 L 0080**: Οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2001 (ΕΕ L 309 της 27.11.2001, σ. 1).»

2. Το κείμενο της παραγράφου 19 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατά την ενσωμάτωση της οδηγίας στη συμφωνία, η Ισλανδία και το Λιχτενστάιν δεν έχουν ακόμη θέσει σε λειτουργία μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης όπως ορίζεται στο άρθρο 1. Τα κράτη αυτά θα συμμορφωθούν με την οδηγία εάν και όταν θέσουν σε λειτουργία τέτοιου είδους εγκαταστάσεις.»

3. Μετά το σημείο 19 (Οδηγία 88/609/ΕΚ του Συμβουλίου), παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«19α. **32001 L 0080**: Οδηγία 2001/80/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2001 για τον περιορισμό των εκπομπών στην ατμόσφαιρα ορισμένων ρύπων από μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης (ΕΕ L 309 της 27.11.2001, σ. 1).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της οδηγίας προσαρμόζονται ως εξής:

Κατά την ενσωμάτωση της οδηγίας στη συμφωνία, η Ισλανδία και το Λιχτενστάιν δεν έχουν ακόμη θέσει σε λειτουργία μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης όπως ορίζεται στο άρθρο 1. Τα κράτη αυτά θα συμμορφωθούν με την οδηγία εάν και όταν θέσουν σε λειτουργία τέτοιου είδους εγκαταστάσεις.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 336 της 12.12.2002, σ. 34.

⁽²⁾ ΕΕ L 309 της 27.11.2001, σ. 1.

4. Το κείμενο του σημείου 19 (Οδηγία 88/609/ΕΟΚ του Συμβουλίου) διαγράφεται από την 1η Ιανουαρίου 2008.

Άρθρο 2

Τα κείμενα της οδηγίας 2001/80/ΕΚ στην ισλανδική και στη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Kjartan JÓHANSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 148/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία» και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 134/2002, της 27ης Σεπτεμβρίου 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 2001/839/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Νοεμβρίου 2001, για τη θέσπιση ερωτηματολογίου το οποίο χρησιμοποιείται κατά την υποβολή ετήσιας έκθεσης σχετικά με την εκτίμηση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος, στο πλαίσιο των οδηγιών 96/62/ΕΚ και 1999/30/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾, πρόκειται να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 21αε (Οδηγία αριθ. 1753/2000/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) του παραρτήματος XX της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«21αστ. **32001 D 0839**: Απόφαση 2001/839/ΕΚ της Επιτροπής, της 8ης Νοεμβρίου 2001, για τη θέσπιση ερωτηματολογίου το οποίο χρησιμοποιείται κατά την υποβολή ετήσιας έκθεσης σχετικά με την εκτίμηση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος, στο πλαίσιο των οδηγιών 96/62/ΕΚ και 1999/30/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 319 της 4.12.2001, σ. 45).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης 2001/839/ΕΚ στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

⁽¹⁾ ΕΕ L 336 της 12.12.2002, σ. 34.

⁽²⁾ ΕΕ L 319 της 4.12.2001, σ. 45.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANSSON

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 149/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος XX (Περιβάλλον) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XX της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 134/2002, της 27ης Σεπτεμβρίου 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2557/2001 της Επιτροπής, της 28ης Δεκεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του παραρτήματος V του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, καθώς και κατά την είσοδο και έξοδό τους ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο σημείο 32γ [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου] του παραρτήματος XX της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32001 R 2557**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2557/2001 της Επιτροπής, της 28ης Δεκεμβρίου 2001 (ΕΕ L 349 της 31.12.2001, σ. 1).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2557/2001 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

(¹) ΕΕ L 336 της 12.12.2002, σ. 34.

(²) ΕΕ L 349 της 31.12.2001, σ. 1.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 150/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXI της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση 110/2002, της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. της 12ης Ιουλίου 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 98/715/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 1998, που αποσαφηνίζει το παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό σύστημα εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών στην Κοινότητα όσον αφορά τις αρχές μέτρησης τιμών και όγκων ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 19δα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 264/2000 της Επιτροπής] του παραρτήματος XXI της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«19δβ. **398 D 0715:** Απόφαση 98/715/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 1998, που αποσαφηνίζει το παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό σύστημα εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών στην Κοινότητα όσον αφορά τις αρχές μέτρησης τιμών και όγκων (ΕΕ L 340 της 16.12.1998, σ. 33).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις της απόφασης προσαρμόζονται ως εξής:

Το άρθρο 3 (ταξινόμηση μεθόδων κατά προϊόν) ισχύει για την Ισλανδία και τη Νορβηγία από την 1η Ιανουαρίου 2006.»

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης 98/715/ΕΚ στην ισλανδική και στη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

⁽¹⁾ ΕΕ L 298 της 31.10.2002, σ. 35.

⁽²⁾ ΕΕ L 340 της 16.12.1998, σ. 33.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 151/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXI της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 110/2002, της 12ης Ιουλίου 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 98/377/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Μαΐου 1998, για την προσαρμογή του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου ενόψει της διοργάνωσης κοινοτικών ερευνών για τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το σημείο 23 [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου] του παραρτήματος XXI της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

α) προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **398 D 0377**: Απόφαση 98/377/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Μαΐου 1998 (ΕΕ L 168 της 13.6.1998, σ. 29).»

β) το κείμενο της προσαρμογής ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου προστίθεται στον κατάλογο που περιέχεται στο προσάρτημα 1 του παρόντος παραρτήματος.»

γ) Η επικεφαλίδα «ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 1 ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXI» θα προστεθεί ύστερα από το παράρτημα XXI.

δ) Ο κατάλογος στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, που αποτελεί το κείμενο του προσαρτήματος 1 στο παράρτημα XXI, θα προστεθεί κάτω από τον τίτλο «ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης 98/377/ΕΚ στην ισλανδική και στη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, είναι αυθεντικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 298 της 31.10.2002, σ. 35.

⁽²⁾ ΕΕ L 168 της 13.6.1998, σ. 29.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 151/2002

		IS	LI	NO
A. Γεωγραφική θέση της γεωργικής εκμετάλλευσης				
01 Περιοχή έρευνας	κωδικός			
α) Δήμος ή περιφέρεια υπο-έρευνας ⁽¹⁾	κωδικός			
02 Μειονεκτική περιοχή	ναι/όχι			
α) Ορεινή περιοχή	ναι/όχι			
B. Νομική προσωπικότητα και διαχείριση της εκμετάλλευσης (κατά την ημέρα της έρευνας)				
01 Τη νομική και οικονομική ευθύνη της εκμετάλλευσης την έχει αναλάβει				
α) ένα φυσικό πρόσωπο το οποίο είναι ο μοναδικός κάτοχος της εκμετάλλευσης, όταν η εκμετάλλευση είναι ανεξάρτητη;	ναι/όχι			
β) ένα ή περισσότερα φυσικά πρόσωπα τα οποία είναι εταίροι, όταν η εκμετάλλευση είναι όμιλος;	ναι/όχι	NS		NS
γ) ένα νομικό πρόσωπο;	ναι/όχι			
	αριθμός			
δ) Εάν η απάντηση στην ερώτηση B/01 (β) είναι «ναι», από πόσους εταίρους αποτελείται ο όμιλος;	.....	NS		NS
ε) Εάν η απάντηση στην ερώτηση B/01 (β) είναι «ναι», πόσα μέλη των οικογενειών των εταίρων συμμετέχουν σε αγροτικές εργασίες στην εκμετάλλευση;	.....	NS		NS
02 Εάν η απάντηση στην ερώτηση B/01 είναι ναι, αυτό το πρόσωπο (κάτοχος της εκμετάλλευσης) είναι ταυτόχρονα και επικεφαλής της εκμετάλλευσης (διαχειριστής);	ναι/όχι	NE		NE
α) Εάν η απάντηση στην ερώτηση B/02 είναι όχι, ο διαχειριστής της εκμετάλλευσης είναι ταυτόχρονα και μέλος της οικογένειας του κατόχου της εκμετάλλευσης;	ναι/όχι	NE		NE
β) Εάν η απάντηση στην ερώτηση B/02 είναι «ναι», ο διαχειριστής της εκμετάλλευσης είναι ταυτόχρονα και σύζυγος του κατόχου της εκμετάλλευσης;	ναι/όχι	NE		NE
03 Επαγγελματική (γεωργική) κατάρτιση των επικεφαλής (διαχειριστών) της εκμετάλλευσης	αριθμός			
— μόνο πρακτική γεωργική εμπειρία	.....	NE	OP	
— στοιχειώδης γεωργική κατάρτιση	.....	NE	OP	
— πλήρους γεωργική κατάρτιση	.....	NE	OP	
04 Τηρούνται αγροτικά λογιστικά βιβλία για τη διαχείριση της εκμετάλλευσης;	ναι/όχι	OP	OP	OP

Επεξήγηση: OP = optional (προαιρετικό), NS = non-significant (ασήμαντο), NE = not existing (ανύπαρκτο), AD = collected from other sources (συλλέχθηκε από άλλες πηγές), SS= collected by sample survey (συλλέχθηκε μέσω δειγματοληπτικής έρευνας)

(¹) Επιτρέπεται, τουλάχιστον, η ομαδοποίηση των αποτελεσμάτων της έρευνας ανά αντικειμενικές ζώνες.

	IS	LI	NO
Γ. Τύπος γαιοκτησίας (σε σχέση με τον κάτοχο της εκμετάλλευσης), κατάτμηση της εκμετάλλευσης και γεωργικό σύστημα			
Χρησιμοποιούμενη γεωργική έκταση:	ha/a		
01 Υπό ιδιοκαλλιέργεια	.... / ....		OP
02 Υπό αγρομίσθωση	.... / ....	NE	OP
03 Υπό επίμορτη αγροληψία ή άλλοι τρόποι εκμετάλλευσης	.... / ....	NE	OP NE
	Αριθμός τεμαχίων		
04 Αριθμός τεμαχίων που αποτελούν τη χρησιμοποιούμενη γεωργική έκταση	.....	OP	OP
05 Σύστημα και πρακτικές καλλιέργειας			
α) Οργανική καλλιέργεια (ή μετατροπή σε οργανική καλλιέργεια)	ναι/όχι	AD	AD
β) Άλλα συστήματα ή πρακτικές χαμηλών εισροών (Ολοκληρωμένες, οικολογικές, κ.λπ.)	ναι/όχι	OP	OP OP
γ) Επωφελείται η εκμετάλλευση από αγρο-περιβαλλοντική πρωμοδότηση ή βοήθεια:	ναι/όχι	OP	OP OP
i) Αν η απάντηση είναι «ναι», περιλαμβάνει η πρωμοδότηση ή η βοήθεια ειδικές πληρωμές για μέτρα που αφορούν τα χαρακτηριστικά της γαιομορφής;	ναι/όχι	OP	OP OP
Δ. Αρόσιμη έκταση			
Σιτηρά για την παραγωγή καρπού (περιλαμβάνονται και οι σπόροι για σπορά):	ha/a		
01 Μαλακό σιτάρι και όλυρα	.... / ....	NE	AD
02 Σκληρό σιτάρι	.... / ....	NE	NE NE
03 Σίκαλη	.... / ....	NE	NS AD
04 Κριθάρι	.... / ....	AD	AD
05 Βρώμη	.... / ....	AD	NS AD
06 Αραβόσιτος σε κόκκους	.... / ....	NE	NE
07 Ρύζι	.... / ....	NE	NE NE
08 Άλλα σιτηρά	.... / ....	AD	AD
09 Όσπρια για συγκομιδή σε σπόρους (περιλαμβάνονται και σπόροι για σπορά και μίγματα οσπρίων με σιτηρά) από τα οποία:	.... / ....	NE	NS NE
γ) μπιζέλια, αμιγούς καλλιέργειες που συλλέγονται σε ξηρή κατάσταση για κτηνοτροφική χρήση	.... / ....	NE	OP NE
δ) λαθούρια, αμιγούς καλλιέργειες που συλλέγονται σε ξηρή κατάσταση για κτηνοτροφική χρήση	.... / ....	NE	OP NE
10 Πατάτες (περιλαμβάνονται και οι πρώιμες και οι πατατόσποροι)	.... / ....	AD	AD
11 Ζαχαρότευτλα (δεν περιλαμβάνονται οι σπόροι για σπορά)	.... / ....	NE	NE
12 Κτηνοτροφικά σκαλιστικά φυτά και λάχανα (δεν περιλαμβάνονται οι σπόροι για σπορά)	.... / ....	AD	NS

		IS	LI	NO
13 Βιομηχανικά φυτά (περιλαμβάνονται και οι σπόροι για τα πούδη ελαιούχα φυτά· δεν περιλαμβάνονται οι σπόροι για τα ινώδη (κλωστικά) φυτά, το λυκίσκο, τον καπνό και άλλα βιομηχανικά φυτά)	.... / ....	AD		AD
από τα οποία:				
α) καπνός	.... / ....	NE	NE	NE
β) λυκίσκος	.... / ....	NE	NE	NE
γ) βαμβάκι,	.... / ....	NE	NE	NE
	ha/a			
δ) άλλα ελαιούχα ή ινώδη (κλωστικά) φυτά και άλλα βιομηχανικά φυτά:	.... / ....	NE		AD
i) ελαιούχα ή ινώδη (κλωστικά) φυτά (σύνολο)	.... / ....	AD		AD
από τα οποία:				
α) αγριοκράμβες και αγριογογγύλια	.... / ....	AD		AD
β) ηλίανθος	.... / ....	NE	NE	NE
γ) σόγια	.... / ....	NE		NE
ii) αρωματικά, φαρμακευτικά και αρτυματικά φυτά	.... / ....	AD	NE	NS
iii) άλλα βιομηχανικά φυτά	.... / ....	NE	NS	NE
Νωπά λαχανικά, πεπόνια, φράουλες:				
14 — καλλιέργειες υπαίθρου ή υπό χαμηλά (μη προσπελάσιμα) στέγαστρα	.... / ....	AD		AD
από τα οποία:				
α) κηπευτικές καλλιέργειες μεγάλης έκτασης (σε αγρό)	.... / ....	OP	OP	OP
β) κηπευτικές καλλιέργειες μικρής έκτασης	.... / ....	OP	OP	OP
15 — καλλιέργειες σε θερμοκήπιο ή υπό άλλα υψηλά (προσπελάσιμα) στέγαστρα	.... / ....		NS	NS
Άνη και διακοσμητικά φυτά (δεν περιλαμβάνονται τα φυτώρια):				
16 — καλλιέργειες υπαίθρου ή υπό χαμηλά (μη προσπελάσιμα) στέγαστρα	.... / ....	OP	NS	NS
17 — καλλιέργειες σε θερμοκήπιο ή υπό άλλα υψηλά (προσπελάσιμα) στέγαστρα	.... / ....		NS	
18 Κτηνοτροφικά φυτά:	.... / ....	AD		AD
α) προσωρινά λιβάδια και βοσκότοποι	.... / ....	AD		AD
β) άλλες χλωρές χορτονομές	.... / ....	AD		AD
από τα οποία:				
i) χλωρός αραβόσιτος (αραβόσιτος για ενσίρωση)	.... / ....	NE	OP	NE
ii) λοβοφόρα φυτά	.... / ....	NE	OP	NE
19 Σπόροι για σπορά και φύτες αρόσιμων γαιών (δεν περιλαμβάνονται σιτηρά, όσπρια, πατάτες και ελαιούχα φυτά)	.... / ....	AD	NE	AD

	IS	LI	NO
20 Άλλες καλλιέργειες αρόσιμων γαιών	.... / ....	AD	NE AD
21 Γαίες υπό αγρανάπαυση, για τις οποίες δεν χορηγείται ενίσχυση	.... / ....	AD	NE AD
22 Γαίες υπό αγρανάπαυση, οι οποίες υπόκεινται σε καθεστώς ενισχύσεων και δεν χρησιμοποιούνται οικονομικά	.... / ....	NE	NE
Ε. Οικογενειακοί κήποι	.... / ....	OP	OP OP
ΣΤ. Μόνιμα λιβάδια και βοσκότοποι			
01 Λιβάδια και βοσκότοποι, μη συμπεριλαμβανομένων και των άγονων βοσκότοπων	.... / ....	AD	AD
02 Άγονοι βοσκότοποι	.... / ....	AD	AD
Ζ. Μόνιμες καλλιέργειες	ha/a		
01 Φυτείες οπωροφόρων δένδρων και θάμνων σαρκωδών καρπών	.... / ....	NE	AD
α) νωπά φρούτα και σαρκώδεις καρποί καλλιεργειών εύκρατης προέλευσης	.... / ....	NE	AD
β) φρούτα και σαρκώδεις καρποί καλλιεργειών υποτροπικής προέλευσης	.... / ....	NE	NE NE
γ) καρποί με κέλυφος	.... / ....	NE	NE NE
02 Εσπεριδοειδώνες	.... / ....	NE	NE NE
03 Ελαιώνες	.... / ....	NE	NE NE
α) που συνήθως παράγουν επιτραπέζιες ελιές	.... / ....	NE	NE NE
β) που συνήθως παράγουν ελιές για λάδι	.... / ....	NE	NE NE
04 Αμπελώνες	.... / ....	NE	NE
που συνήθως παράγουν:			
α) κρασιά ποιότητας	.... / ....	NE	NE
β) άλλα κρασιά	.... / ....	NE	NE NE
γ) επιτραπέζια σταφύλια	.... / ....	NE	NE NE
δ) σταφίδες	.... / ....	NE	NE NE
05 Φυτόρια	.... / ....	NE	NS NS
06 Άλλες μόνιμες καλλιέργειες	.... / ....	NE	NE
07 Μόνιμες καλλιέργειες σε θερμοκήπια	.... / ....	NE	NE NE

		IS	LI	NO	
Η. Άλλες εκτάσεις					
01 + 03	Μη χρησιμοποιούμενες γεωργικές εκτάσεις (γεωργικές εκτάσεις, οι οποίες για οικονομικούς, κοινωνικούς και άλλους λόγους δεν αποτελούν αντικείμενο εκμετάλλευσης, χωρίς όμως να βρίσκονται σε αγρανάπαυση) και άλλες εκτάσεις (επιφάνειες κτιρίων, αυλών, δρόμων, λιμνών, λατομείων, άγονων γαιών, βράχων κ.λπ)	.... / ....	AD	OP	AD
02	Δασικές εκτάσεις	.... / ....	AD	NS	
	στ) εκτάσεις που χρησιμοποιούνται κυρίως για την πώληση της παραγόμενης ξυλείας	.... / ....	OP	OP	OP
	ζ) Έχει η εκμετάλλευση δασικές εκτάσεις με αμειψισπορά ανά βραχυχρόνια διαστήματα (15 έτη ή λιγότερο), π.χ. για: χριστουγεννιάτικα δέντρα, παραγωγή ενέργειας (π.χ. Salix), παραγωγή ξυλοπολτού (π.χ. λεύκες, ευκάλυπτοι);	.... / ....	OP	OP	OP
Θ. Μικτές καλλιέργειες και διαδοχικές δευτερεύουσες καλλιέργειες, μανιτάρια, άρδευση, θερμοκήπια, εγκαταστάσεις αποθήκευσης για φυσικά λιπάσματα, αρόσιμες γαίες υπό αγρανάπαυση					
		ha/a			
01	Δευτερεύουσες διαδοχικές καλλιέργειες (δεν περιλαμβάνονται οι κηπευτικές καλλιέργειες ούτε οι καλλιέργειες σε θερμοκήπια) από τα οποία:	.... / ....	AD	NE	NE
	α) σιτηρά πλην των σιτηρών νομής (Δ/01 έως Δ/08)	.... / ....	NE	NE	NE
	β) όσπρια πλην των οσπρίων νομής (Δ/09)	.... / ....	NE	NE	NE
	γ) ελαιούχα φυτά πλην των ελαιούχων φυτών νομής [Δ/13 (δ) (i)]	.... / ....	NE	NE	NE
	δ) άλλες διαδοχικές δευτερεύουσες καλλιέργειες	.... / ....	AD	NE	NE
02	Μανιτάρια	.... / ....	AD	NE	NE
03	Αρδευόμενες εκτάσεις				
	α) σύνολο αρδευόμενων εκτάσεων	.... / ....	NE	NE	
	β) καλλιεργούμενες εκτάσεις που αρδεύονται τουλάχιστον μια φορά ανά έτος από τα οποία:	.... / ....	OP	NE	OP
	1. σκληρό σιτάρι	.... / ....	NE	NE	NE
	2. αραβόσιτος	.... / ....	NE	NE	NE
	3. πατάτες	.... / ....	OP	NE	OP
	4. ζαχαρότευτλα	.... / ....	NE	NE	NE
	5. ηλίανθος	.... / ....	NE	NE	NE
	6. σόγια	.... / ....	NE	NE	NE
	7. φυτά νομής	.... / ....	OP	NE	OP
	8. δενδρόκηποι οπωροφόρων δένδρων και θαμνόκηποι θάμνων σαρκωδών καρπών (Οπωρώνες)	.... / ....	OP	NE	OP
	9. εσπεριδοειδή	.... / ....	NE	NE	NE
	10. άμπελοι	.... / ....	NE	NE	NE

	IS	LI	NO	
04 Χώρος καλυπτόμενος από τα εν χρήσει θερμοκήπια	.... / ....	AD	NS	
05 Μικτές καλλιέργειες	.... / ....	NE	NE	NE
α) γεωργικές καλλιέργειες (περιλαμβανομένων λιβαδιών και βοσκοτόπων) — δασικά είδη	.... / ....	NE	NE	NE
β) μόνιμες καλλιέργειες — ετήσιες καλλιέργειες	.... / ....	NE	NE	NE
γ) μόνιμες καλλιέργειες — μόνιμες καλλιέργειες	.... / ....	NE	NE	NE
δ) άλλες μικτές καλλιέργειες	.... / ....	NE	NE	NE
07 Εγκαταστάσεις αποθήκευσης φυσικών λιπασμάτων ζωικής προέλευσης (στερεή, υγρή και υδαρής κοπριά)				
α) Διαθέτει η εκμετάλλευση εγκαταστάσεις αποθήκευσης για:				
i) στερεή κοπριά;	ναι/όχι	OP	OP	
ii) υγρή κοπριά;	ναι/όχι	OP	OP	NS
iii) υδαρή κοπριά;	ναι/όχι	OP	OP	
γ) Εάν «ναι», διαθέτει η εκμετάλλευση καλυπτόμενες εγκαταστάσεις αποθήκευσης;	ναι/όχι	OP	OP	OP
δ) Διαθέτει η εκμετάλλευση σύστημα ανάκτησης του μεθανίου;	ναι/όχι	NE	OP	NE
β) Δυνατότητα αποθήκευσης για:	επιφάνεια/όγκος			
i) στερεή κοπριά;	..... m ²	OP	OP	
ii) υγρή κοπριά	..... m ³	OP	OP	NS
iii) υδαρή κοπριά	..... m ³	OP	OP	
	ha/a			
08 Επιφάνειες υπό αγρανάπαυση καλυπτόμενες από καθεστώς ενισχύσεων οι οποίες υποδιαιρούνται σε:	.... / ....	NE	NS	NE
α) γαίες υπό αγρανάπαυση οι οποίες δεν χρησιμοποιούνται οικονομικά (καταχωρίζονται ήδη υπό Δ/22)	.... / ....	NE	NS	NE
β) εκτάσεις που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή γεωργικών πρώτων υλών που δεν προορίζονται για τρόφιμα ή για ζωοτροφές (π.χ. ζαχαρότευτλα, αγριοκράμβες, μη δασικά δένδρα και θάμνοι, κ.λ.π., όπου περιλαμβάνονται φακές, ρεβίθια και λαθούρια· καταχωρίζονται ήδη υπό Δ και Ζ)	.... / ....	NE	NS	NE
γ) εκτάσεις μετατραπείσες σε μόνιμα λιβάδια και βοσκοτόπους (καταχωρίζονται ήδη υπό ΣΤ/01 και ΣΤ/02)	.... / ....	NE	NS	NE
δ) πρώην γεωργικές εκτάσεις μετατραπείσες σε δασικές εκτάσεις ή εκτάσεις που προετοιμάζονται για αναδάσωση (καταχωρίζονται ήδη υπό Η/02) ⁽³⁾ /	NE	NE	NE
ε) άλλες εκτάσεις (καταχωρίζονται ήδη υπό Η/01 και Η/03) ⁽³⁾ /	NE	NS	NE

⁽³⁾ Προαιρετικό για τα κράτη μέλη που μπορούν να παράσχουν μια συνολική εκτίμηση αυτού του χαρακτηριστικού σε περιφερειακό επίπεδο.

	IS	LI	NO
09 Διαχείριση θρεπτικών στοιχείων			
α) χρήση προστατευτικών καλλιεργειών για τη μείωση της απώλειας θρεπτικών στοιχείων κατά τη διάρκεια του χειμώνα	.... / ....	OP	OP
β) χρήση φυτών που δεσμεύουν το άζωτο, ως λιπασμάτων	.... / ....	OP	OP
I. Ζωικό κεφάλαιο (κατά την ημέρα αναφοράς της έρευνας)			
01 Ιπποειδή	.....	AD	AD
Βοοειδή:	Αριθμός ζώων		
02 Ηλικίας κάτω του ενός έτους	.....	AD	AD
α) αρσενικά	.....	OP	OP
β) θηλυκά	.....	OP	OP
Ηλικίας ενός έτους και άνω αλλά κάτω των δύο ετών:			
03 Αρσενικά	.....	AD	AD
04 Θηλυκά	.....	AD	AD
Ηλικίας άνω των δύο ετών:			
05 Αρσενικά	.....	AD	AD
06 Δαμάλεις	.....	AD	AD
07 Αγελάδες γαλακτοπαραγωγής	.....	AD	AD
08 Άλλες αγελάδες	.....	AD	AD
Προβατοειδή και αιγοειδή:			
09 Προβατοειδή (κάθε ηλικίας)	.....	AD	AD
α) θηλυκά αναπαραγωγής	.....	AD	OP
β) άλλα προβατοειδή	.....	AD	OP
10 Αιγοειδή (κάθε ηλικίας)	.....	AD	AD
α) θηλυκά αναπαραγωγής	.....	OP	OP
β) άλλα αιγοειδή	.....	OP	OP
Χοιροειδή:			
11 Χοιρίδια βάρους ζώντος ζώου κάτω των 20 kg	.....	AD	AD
12 Χοιρομητέρες αναπαραγωγής βάρους 50 kg και άνω	.....	AD	AD
13 Άλλοι χοίροι	.....	AD	AD

	IS	LI	NO
Πουλερικά:			
14 Κοτόπουλα κρεατοπαραγωγής	AD	NS	AD
15 Ωστόσοκες όρνιθες	AD		AD
16 Άλλα πουλερικά (πάπιες, ινδιάνοι, χήνες, φραγκόκοτες)	AD		NS
17 Κουνέλια, κονικλομητέρες αναπαραγωγής	NS	OP	NS
	Αριθμός κυψελών		
18 Μέλισσες	NE	OP	NS
19 Άλλα ζώα	ναι/όχι	NS	NE
από τα οποία	Αριθμός ζώων		
α) Ελάφια (δεν περιλαμβάνονται οι τάρανδοι)	NS	NE	NS
ΙΑ. Ελκυστήρες, μηχανικοί καλλιεργητές, μηχανήματα και εγκαταστάσεις			
1) Που, κατά την ημέρα της έρευνας, ανήκουν αποκλειστικά στην εκμετάλλευση	Αριθμός		
01 Τετράτροχοι ελκυστήρες, ερπυστριοφόροι ελκυστήρες, φορείς εργαλείων ισχύος (σε kW)	OP	OP	
α) < 40	OP	OP	
β) 40 έως < 60	OP	OP	
γ) 60 έως < 100	OP	OP	
δ) άνω των 100	OP	OP	
02 Μηχανικοί καλλιεργητές, μηχανοκίνητες τσάπες, μηχανοκίνητες φρέζες και θεριστικές μηχανές	OP	OP	
03 Θεριζοαλωνιστικές μηχανές	OP	OP	
09 Άλλες πλήρως μηχανοκίνητες μηχανές συγκομιδής	OP	OP	OP
10 Αρδευτικός εξοπλισμός	ναι/όχι	NS	OP
α) εάν ναι, πρόκειται για κινητό εξοπλισμό	ναι/όχι	NS	OP
β) εάν ναι, πρόκειται για σταθερό εξοπλισμό	ναι/όχι	NS	OP
2) Μηχανές που χρησιμοποιούνται κατά την περίοδο των 12 τελευταίων μηνών, από διάφορες εκμεταλλεύσεις (ανήκουν σε άλλη εκμετάλλευση, σε συνεταιρισμό ή αποτελούν κοινή ιδιοκτησία με άλλες εκμεταλλεύσεις) ή που ανήκουν σε μια υπηρεσία κάλυψης γεωργικών αναγκών			
01 Τετράτροχοι ελκυστήρες, ερπυστριοφόροι ελκυστήρες, φορείς εργαλείων ισχύος (σε kW)	ναι/όχι	OP	OP
02 Μηχανικοί καλλιεργητές, μηχανοκίνητες τσάπες, μηχανοκίνητες φρέζες και θεριστικές μηχανές	ναι/όχι	NS	OP
03 Θεριζοαλωνιστικές μηχανές	ναι/όχι	OP	OP
09 Άλλες πλήρως μηχανοκίνητες μηχανές συγκομιδής	ναι/όχι	OP	OP

ΙΒ. Εργατικό δυναμικό της γεωργικής εκμετάλλευσης (κατά τους 12 μήνες πριν από την ημέρα της έρευνας)

Για τις παρακάτω κατηγορίες εργατικού δυναμικού της γεωργικής εκμετάλλευσης συλλέγονται στατιστικές πληροφορίες κατά τρόπο ώστε να επιτρέπεται η πολλαπλή διασταύρωση μεταξύ τους και/ή με οποιαδήποτε άλλα χαρακτηριστικά της έρευνας.

01 Κάτοχοι εκμετάλλευσης

Στην παρούσα κατηγορία ανήκουν:

— Φυσικά πρόσωπα:

- οι αποκλειστικοί κάτοχοι ανεξάρτητων εκμεταλλεύσεων [όλα τα πρόσωπα που απάντησαν «ναι» στην ερώτηση Β/01(α)]
- Οι εταίροι ομαδικών εκμεταλλεύσεων —ομίλων— [όλα τα πρόσωπα που απάντησαν «ναι» στην ερώτηση Β/01(β)]^(?).

— Νομικά πρόσωπα:

Για κάθε ένα από τα προαναφερθέντα φυσικά πρόσωπα καταχωρίζονται οι παρακάτω πληροφορίες:

— Το φύλο

— Η ηλικία σύμφωνα με τις παρακάτω κλάσεις ηλικιών:

από ηλικία αποφοίτησης από το σχολείο έως < 25 ετών, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60-64, 65 και άνω,

— Το γεωργικό έργο στην εκμετάλλευση (εκτός οικιακές εργασίες) σύμφωνα με την εξής κατάταξη:

ποσοστό 0 %, > 0 — < 25 %, 25 — < 50 %, 50 — < 75 %, 75 — < 100 %, 100 % (πλήρης απασχόληση) επί του χρόνου που αφιερώνει ετησίως σε γεωργικό έργο ένας εργαζόμενος πλήρους απασχόλησης

IS	LI	NO
----	----	----

01 α) Επικεφαλής εκμετάλλευσης (διαχειριστές)

Στην παρούσα κατηγορία ανήκουν:

- Όλοι οι διαχειριστές σε ανεξάρτητες εκμεταλλεύσεις, περιλαμβανομένων και των συζύγων και άλλων μελών των οικογενειών των κατόχων που είναι επίσης διαχειριστές, δηλαδή όπου η απάντηση είναι «ναι» είτε στο Β/02 α) είτε στο Β/02 β).
- Όλοι οι διαχειριστές σε ομαδικές εκμεταλλεύσεις.
- Όλοι οι διαχειριστές σε εκμεταλλεύσεις όπου ο κάτοχος είναι ένα νομικό πρόσωπο.

(Οι διαχειριστές οι οποίοι είναι ταυτόχρονα και αποκλειστικοί κάτοχοι ή εταίροι ομαδικής εκμετάλλευσης καταγράφονται μόνο μια φορά, δηλαδή ως κάτοχοι στην κατηγορία ΙΒ/01).

^(?) Τα κράτη μέλη, για τα οποία η ερώτηση Β/01 β) και γ) είναι προαιρετική, δεν συλλέγουν στοιχεία για τους εταίρους ομαδικών εκμεταλλεύσεων (Ομίλων).

Για κάθε ένα από τα προαναφερθέντα φυσικά πρόσωπα καταχωρίζονται οι παρακάτω πληροφορίες:

— Το φύλο

IS	LI	NO
----	----	----

OP

— Η ηλικία σύμφωνα με τις παρακάτω κλάσεις ηλικιών:

OP OP OP

από ηλικία αποφοίτησης από το σχολείο έως < 25 ετών, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60-64, 65 και άνω,

— Το γεωργικό έργο στην εκμετάλλευση (εκτός οικιακές εργασίες) σύμφωνα με την εξής κατάταξη:

OP

ποσοστό 0 %, > 0 — < 25 %, 25 — < 50 %, 50 — < 75 %, 75 — < 100 %, 100 % (πλήρης απασχόληση) επί του χρόνου που αφιερώνει ετησίως σε γεωργικό έργο ένας εργαζόμενος πλήρους απασχόλησης

— Λαμβάνουν μισθούς ή όχι

OP OP OP

02 Σύζυγοι κατόχων, που εκτελούν γεωργικές εργασίες στην εκμετάλλευση

Στην παρούσα κατηγορία ανήκουν όλοι οι σύζυγοι αποκλειστικών κατόχων (η απάντηση στην ερώτηση B/01(α) είναι «ναι», οι οποίοι/-ες δεν περιλαμβάνονται στην IB/01, ούτε περιλαμβάνονται στην IB/01(α) (δεν είναι διαχειριστές: η απάντηση στην ερώτηση B/02(β) είναι «όχι»)

Για κάθε ένα από τα προαναφερθέντα φυσικά πρόσωπα καταχωρίζονται οι παρακάτω πληροφορίες:

— Το φύλο

IS	LI	NO
----	----	----

OP

— Η ηλικία σύμφωνα με τις παρακάτω κλάσεις ηλικιών:

AD OP AD

από ηλικία αποφοίτησης από το σχολείο έως < 25 ετών, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60-64, 65 και άνω,

— Το γεωργικό έργο στην εκμετάλλευση (εκτός οικιακές εργασίες) σύμφωνα με την εξής κατάταξη:

OP

ποσοστό 0 %, > 0 — < 25 %, 25 — < 50 %, 50 — < 75 %, 75 — < 100 %, 100 % (πλήρης απασχόληση) επί του χρόνου που αφιερώνει ετησίως σε γεωργικό έργο ένας εργαζόμενος πλήρους απασχόλησης

— Λαμβάνουν μισθούς ή όχι

OP OP OP

03 α) Άλλα μέλη των οικογενειών των κατόχων που εκτελούν γεωργικές εργασίες στην εκμετάλλευση: άρρενες [εκτός από πρόσωπα των κατηγοριών IB/01, IB/01(α) και IB/02]

03 β) Άλλα μέλη των οικογενειών των κατόχων που εκτελούν γεωργικές εργασίες στην εκμετάλλευση: θήλειες [εκτός από πρόσωπα των κατηγοριών IB/01, IB/01(α) και IB/02]

Για κάθε μια από τις προαναφερθείσες κατηγορίες πρέπει να καταχωρίζονται οι παρακάτω πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των προσώπων στην εκμετάλλευση που αντιστοιχούν στις παρακάτω κλάσεις:

— Η ηλικία σύμφωνα με τις παρακάτω κλάσεις ηλικιών:

IS	LI	NO
----	----	----

OP OP OP

από ηλικία αποφοίτησης από το σχολείο έως < 25 ετών, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60-64, 65 και άνω,

— Το γεωργικό έργο στην εκμετάλλευση (εκτός οικιακές εργασίες) σύμφωνα με την εξής κατάταξη:

OP

ποσοστό 0 %, > 0 — < 25 %, 25 — < 50 %, 50 — < 75 %, 75 — < 100 %, 100 % (πλήρης απασχόληση) επί του χρόνου που αφιερώνει ετησίως σε γεωργικό έργο ένας εργαζόμενος πλήρους απασχόλησης

— Λαμβάνουν μισθούς ή όχι

OP OP OP

- 04 α) Εργατικό δυναμικό, εκτός των μελών της οικογένειας, απασχολούμενο τακτικά στην εκμετάλλευση: άρρενες (εκτός από πρόσωπα των κατηγοριών IB/01, IB/02 και IB/03)
- 04 β) Εργατικό δυναμικό, εκτός των μελών της οικογένειας, απασχολούμενο τακτικά στην εκμετάλλευση: θήλεις (εκτός από πρόσωπα των κατηγοριών IB/01, IB/02 και IB/03)

Για κάθε μια από τις προαναφερθείσες κατηγορίες πρέπει να καταχωρίζονται οι παρακάτω πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των προσώπων στην εκμετάλλευση που αντιστοιχούν στις παρακάτω κλάσεις:

		Αριθμός προσώπων	IS	LI	NO
—	Το γεωργικό έργο στην εκμετάλλευση (εκτός οικιακές εργασίες) σύμφωνα με την εξής κατάταξη: ποσοστό 0 %, > 0 — < 25 %, 25 — < 50 %, 50 — < 75 %, 75 — < 100 %, 100 % (πλήρης απασχόληση) επί του χρόνου που αφιερώνει ετησίως σε γεωργικό έργο ένας εργαζόμενος πλήρους απασχόλησης	.....		OP	
05 και 06	Εργατικό δυναμικό, εκτός των μελών της οικογένειας, απασχολούμενο μη τακτικά: άρρενες και θήλεις	Αριθμός ημερών εργα- σίας			OP
07	Ο αποκλειστικός κάτοχος που είναι επίσης και διαχειριστής ή οι εταίροι μιας ομαδικής εκμετάλλευσης ασκούν κάποια άλλη κερδοσκοπική δραστηριότητα; Εάν «ναι» πόσοι από τους κατόχους ασκούν άλλη κερδοσκοπική δραστηριότητα:	Αριθμός κατόχων/ εταίρων			
—	ως κύρια απασχόληση;	.....		OP	
—	ως δευτερεύουσα απασχόληση;	.....		OP	
08	Ο/η σύζυγος του αποκλειστικού κατόχου, ενώ εκτελεί γεωργικές εργασίες στην εκμετάλλευση, ασκεί και κάποια άλλη κερδοσκοπική δραστηριότητα:				
—	ως κύρια απασχόληση;	ναι/όχι		OP	
—	ως δευτερεύουσα απασχόληση;	ναι/όχι		OP	
09	Κάποιο άλλο μέλος της οικογένειας του αποκλειστικού κατόχου, που απασχολείται στη γεωργική εκμετάλλευση ασκεί κάποια άλλη κερδοσκοπική δραστηριότητα; Εάν «ναι», πόσοι ασκούν άλλη κερδοσκοπική δραστηριότητα:	Αριθμός προσώπων			
—	ως κύρια απασχόληση;	.....	OP	OP	OP
—	ως δευτερεύουσα απασχόληση;	.....	OP	OP	OP
10	Συνολικός αριθμός των ισοδύναμων ημερών γεωργικής εργασίας πλήρους απασχόλησης, που δεν συμπεριλαμβάνονται στα σημεία IB 01 έως IB 06 και που πραγματοποιήθηκαν στην εκμετάλλευση από άτομα που δεν απασχολούνται άμεσα από την εκμετάλλευση (π.χ. μισθωτοί σε επιχείρηση υπεργολαβιών) ^(?)	Αριθμός ημερών	IS	LI	NO
—	Σημειώστε τον αριθμό των ισοδύναμων ημερών πλήρους απασχόλησης κατά τους 12 μήνες πριν από την ημέρα της έρευνας	.....		OP	

(?) Προαιρετικό για τα κράτη μέλη που μπορούν να παράσχουν μια συνολική εκτίμηση αυτού του χαρακτηριστικού σε περιφερειακό επίπεδο.

Π. Αγροτική ανάπτυξη

- 01 Άλλες κερδοσκοπικές δραστηριότητες στην εκμετάλλευση (πλην της γεωργίας), που έχουν άμεση σχέση με την εκμετάλλευση
- α) τουρισμός, παροχή καταλύματος και άλλες δραστηριότητες αναψυχής
 - β) χειροτεχνία
 - γ) επεξεργασία γεωργικών προϊόντων
 - δ) κατεργασία ξυλείας (π.χ. πριόνισμα, κ.λπ.)
 - ε) υδατοκαλλιέργειες
 - στ) παραγωγή ανανεώσιμης ενέργειας (αιολική ενέργεια, καύση άχυρου, κ.λπ.)
 - ζ) εργασίες κατ' ανάθεση (χρησιμοποιώντας εξοπλισμό της εκμετάλλευσης)
 - η) άλλα:

				OP
ναι/όχι				OP
ναι/όχι				OP
ναι/όχι			NS	
ναι/όχι	NE			OP
ναι/όχι			NE	
ναι/όχι	OP			OP
ναι/όχι				OP
ναι/όχι				OP

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 152/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXI της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 110/2002, της 12ης Ιουλίου 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Η απόφαση 2000/363/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 2000 όσον αφορά τις διαδικασίες εφαρμογής της οδηγίας 95/64/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές καταγραφές για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών ⁽²⁾ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το σημείο 7β (Οδηγία 95/64/ΕΚ του Συμβουλίου) του παραρτήματος XXI της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

α) Προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32000 D 0363**: Απόφαση 2000/363/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 2000 (ΕΕ L 132 της 5.6.2001, σ. 1).»

β) Προστίθεται η ακόλουθη προσαρμογή:

«β) Στο παράρτημα II της οδηγίας 95/64/ΕΚ του Συμβουλίου προστίθεται ο κατάλογος που περιέχεται στο παράρτημα 2 του παρόντος παραρτήματος.»

γ) Η επικεφαλίδα «ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 2 ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXI» θα προστεθεί ύστερα από το προσάρτημα 1 στο παράρτημα XXI.

δ) Ο κατάλογος στο παράρτημα της παρούσας απόφασης θα προστεθεί ως κείμενο του προσαρτήματος 2 στο παράρτημα XXI, κάτω από τον τίτλο «ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΛΙΜΕΝΩΝ ΧΩΡΩΝ ΕΖΕΣ».

Άρθρο 2

Τα κείμενα της απόφασης 2000/363/ΕΚ στην ισλανδική και στη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, είναι αυθεντικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 298 της 31.10.2002, σ. 35.

⁽²⁾ ΕΕ L 132 της 5.6.2000, σ. 1.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της απόφασης αριθ. 152/2002 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

Χώρα	MCA	Τροποποίηση	Όνομα του λιμένα	Locode	Εθνική στατιστική ομάδα	Στατιστικός λιμένας	Εθνικός κωδικός
IS	0240		Akranes	ISAKR		X	1320
IS	0240		Akureyri	ISAKU		X	4635
IS	0240	X	Árskógssandur	IS010		X	4625
IS	0240	X	Bakkafjörður	ISBAK		X	5710
IS	0240	X	Bíldudalur	ISBIL		X	2425
IS	0240		Blönduós	ISBLO		X	3520
IS	0240	X	Bolungarvík	ISBOL		X	2445
IS	0240	X	Borgarfjörður eystri	ISBGJ		X	5720
IS	0240	X	Breiðdalsvík	ISBRE		X	5755
IS	0240		Dalvík	ISDAL		X	4615
IS	0240		Djúpivogur	ISDJU		X	5760
IS	0240	X	Dranganes	ISDRA		X	2465
IS	0240		Eskifjörður	ISESK		X	5735
IS	0240		Fáskrúðsfjörður	ISFAS		X	5745
IS	0240	X	Flateyri	ISFLA		X	2435
IS	0240	X	Garðabær	IS011		X	7150
IS	0240	X	Garður	IS012		X	7125
IS	0240		Grenivík	ISGRE		X	4645
IS	0240	X	Grímsey	ISGRY		X	4650
IS	0240		Grindavík	ISGRI		X	7110
IS	0240		Grundarfjörður	ISGRF		X	1350
IS	0240		Grundartangi	ISGRT		X	1310
IS	0240		Hafnarfjörður	ISHAF		X	7145
IS	0240	X	Hafnir	IS013		X	7115
IS	0240	X	Hjalteyri	ISHJA		X	4630
IS	0240	X	Höfn Hornafjörður	ISHFN		X	5765
IS	0240	X	Hofsós	ISHOF		X	3550
IS	0240		Hólmavík	ISHVK		X	2470
IS	0240	X	Hrísey	ISHRI		X	4620
IS	0240	X	Húsavík	ISHUS		X	4655
IS	0240		Hvammstangi	ISHVM		X	3510
IS	0240		Ísafjörður	ISISA		X	2450
IS	0240		Keflavík	ISKEF		X	7130
IS	0240	X	Kópasker	ISKOP		X	4665
IS	0240	X	Kópavogur	ISKOV		X	7155

Χώρα	MCA	Τροποποίηση	Όνομα του λιμένα	Locode	Εθνική στατιστική ομάδα	Στατιστικός λιμένας	Εθνικός κωδικός
IS	0240		Neskaupstaður	ISNES		X	5730
IS	0240	X	Norðurfjörður	ISNOU		X	2460
IS	0240		Ólafsfjörður	ISOLF		X	4610
IS	0240		Ólafsvík	ISOLV		X	1340
IS	0240		Patreksfjörður	ISPAT		X	2415
IS	0240	X	Raufarhöfn	ISRAU		X	4670
IS	0240		Reyðarfjörður	ISRFJ		X	5740
IS	0240	X	Reykholar	ISRHA		X	2410
IS	0240		Reykjavík	ISREY		X	8010
IS	0240	X	Rif	ISRIF		X	1330
IS	0240	X	Sandgerði	ISSAN		X	7120
IS	0240		Sauðárkrókur	ISSAU		X	3540
IS	0240		Seyðisfjörður	ISSEY		X	5725
IS	0240		Siglufjörður	ISSIG		X	3560
IS	0240	X	Skagaströnd	ISSKA		X	3530
IS	0240		Stöðvarfjörður	ISSTD		X	5750
IS	0240		Straumsvík	ISSTR		X	7140
IS	0240		Stykkishólmur	ISSTY		X	1360
IS	0240	X	Súðavík	ISSUV		X	2455
IS	0240		Suðureyri	ISSUD		X	2440
IS	0240	X	Svalbarðseyri	ISSVA		X	4640
IS	0240	X	Tálknafjörður	ISTAL		X	2420
IS	0240		Þingeyri (Thingeyri)	ISTEY		X	2430
IS	0240		Þorlákshöfn (Thorlakshofn)	ISTHH		X	6820
IS	0240	X	Þórshöfn (Thorshofn)	ISTHO		X	4675
IS	0240	X	Tjörneshöfn	IS014		X	4660
IS	0240		Vestmannaeyjar	ISVES		X	6810
IS	0240	X	Vogar	IS015		X	7135
IS	0240		Vopnafjörður	ISVPN		X	5715
IS			Other — Iceland	IS888			
			64	64	0	64	
NO	280		Alta	NOALF		X	
NO	280		Andøy	NOADY			
NO	280		Arendal	NOARE		X	
NO	280		Asker/Slemmestad	NOASK			
NO	280		Askvoll	NOASL			
NO	280		Aukra	NOAUK			
NO	280		Aure	NOAUE			

Χώρα	MCA	Τροποποίηση	Όνομα του λιμένα	Locode	Εθνική στατιστική ομάδα	Στατιστικός λιμένας	Εθνικός κωδικός
NO	280		Aurland	NOAUL			
NO	280		Austevoll	NOASV			
NO	280		Averøy	NOAVE			
NO	280		Balestrand	NOBLS			
NO	280		Ballangen	NOBLL			
NO	280		Balsfjord/Bergneset	NOBAF			
NO	280		Beiarn	NOBEJ			
NO	280		Berg	NOBER			
NO	280	X	Bergen, Mongstad, Sture, Ågotnes, Eikefet, Askøy, Modalen	NOBGO		X	
NO	280		Berlevåg	NOBVG			
NO	280		Bindal	NOBIN			
NO	280		Bjarkøy	NOBJY			
NO	280		Bjugn/Lysøysund/Botngård	NOBJU			
NO	280		Bodø	NOBOO		X	
NO	280		Brattvåg/Haram	NOBRV			
NO	280		Bremanger	NOBRE		X	
NO	280		Brønnøy	NOBRO		X	
NO	280		Bærum/Sandvika/Lysaker	NOBAR			
NO	280		Bø	NOBOX			
NO	280		Børsa/Buvika/Skaun	NOSAN			
NO	280		Båtsfjord	NOBJF			
NO	280		Deatnu — Tana/Leirpollen	NOTAA			
NO	280	X	Drammen/Solumstrand/Tørkopp/Lier/Hurum/Tofte/Svelvik	NODRM		X	
NO	280		Dyrøy	NODYY			
NO	280		Dønna	NODON			
NO	280		Eide	NOEDE			
NO	280		Eidfjord (i SFj)	NOEDF			
NO	280		Eigersund	NOEGD		X	
NO	280		Elnesvågen/Fræna	NOFRE			
NO	280		Etne	NOETN			
NO	280		Evenes/Bogen	NOEVE			
NO	280		Fagerstrand/Nesodden	NOFAX			
NO	280		Farsund	NOFAN		X	
NO	280		Fauske	NOFAU			
NO	280	X	Finnsnes/Gibostad	NOFNE			
NO	280		Finnøy	NOFNY			

Χώρα	MCA	Τροποποίηση	Όνομα του λιμένα	Locode	Εθνική στατιστική ομάδα	Στατιστικός λιμένας	Εθνικός κωδικός
NO	280		Fitjar	NOFIT			
NO	280		Fjaler	NOFJA			
NO	280		Flakstad	NOFKS			
NO	280		Flatanger	NOFLT			
NO	280		Flekkefjord	NOFFD			
NO	280		Florø/Flora	NOFRO		X	
NO	280		Forsand	NOFOR			
NO	280		Fosnavåg/Herøy	NOFOS			
NO	280		Fosnes	NOFSN			
NO	280		Fredrikstad/Sarpsborg	NOBRG		X	
NO	280		Frei	NOFRJ			
NO	280		Frosta	NOFRT			
NO	280		Frøya/Sistranda	NOFRA			
NO	280		Fusa	NOFUS			
NO	280		Førde	NOFDE			
NO	280		Gaivuotna — Kåfjord	NOKAF			
NO	280		Gamvik/Mehamn	NOMEH			
NO	280		Gaular	NOGAU			
NO	280		Gildeskål	NOGIL			
NO	280		Giske	NOGIS			
NO	280		Gjemnes	NOGJM			
NO	280		Gjesdal/Dirdal	NOGJS		X	
NO	280		Gloppen	NOGLP			
NO	280		Granvin	NOGRV			
NO	280		Gratangen	NOGRT			
NO	280		Grimstad	NOGTD			
NO	280		Gulen	NOGUL		X	
NO	280		Hadsel/Melbu/Stokmarknes	NOHAD		X	
NO	280		Halden	NOHAL		X	
NO	280		Halsa	NOHLS			
NO	280		Hamarøy	NOHMY			
NO	280		Hammerfall/Sørfold	NOHFL			
NO	280		Hammerfest	NOHFT		X	
NO	280		Hareid/Brattvåg	NOHRI			
NO	280	X	Harstad	NOHRD		X	
NO	280		Hasvik	NOHVK			
NO	280	X	Karmsund: Haugesund, Tysvær, Karmøy, Skudenes-havn, Kopervik	NOKAS		X	

Χώρα	MCA	Τροποποίηση	Όνομα του λιμένα	Locode	Εθνική στατιστική ομάδα	Στατιστικός λιμένας	Εθνικός κωδικός
NO	280		Hemnes	NOHMS			
NO	280		Herøy (i Nordland)	NOHER			
NO	280		Hitra	NOHIT			
NO	280		Hjelmeland/Årdal	NOHJL		X	
NO	280		Holmestrand	NOHOL			
NO	280	X	Honningsvåg/Nordkapp	NOHVG		X	
NO	280	X	Horten/Borre	NOBRR			
NO	280		Hyllestad	NOHYL			
NO	280		Høyanger	NOHYR		X	
NO	280		Hå	NOHAA			
NO	280		lbestad	NOIBE			
NO	280		Inderøy	NOIND			
NO	280	X	Jan Mayen	SJ888			
NO	280		Jondal	NOJON			
NO	280		Karlsøy	NOKAY			
NO	280		Kirkenes/Sør-Varanger	NOKKN			
NO	280		Kjøpmannskjær/Nøtterøy	NONTY			
NO	280		Klepp	NOKLP			
NO	280		Kragerø	NOKRA		X	
NO	280		Kristiansand S	NOKRS		X	
NO	280		Kristiansund N/Grip	NOKSU		X	
NO	280		Kvalsund	NOKVS			
NO	280		Kvam	NOKVM		X	
NO	280		Kvinesdal	NOKVD			
NO	280		Kvinnherad	NOKVH		X	
NO	280		Kvitsøy	NOKSY			
NO	280		Kvæfjord	NOKVF			
NO	280		Kvænangen	NOKVN			
NO	280		Kyrksæterøra/Hemne	NOKYR			
NO	280		Larkollen/Rygge	NORYG			
NO	280		Larvik	NOLAR		X	
NO	280		Lavangen	NOLAV			
NO	280		Lebesby	NOLEB			
NO	280		Leikanger	NOLEK			
NO	280		Leirfjord	NOLEF			
NO	280		Leka	NOLKA			
NO	280		Leksvik/Vanvikan/Verrabotn	NOLKV			
NO	280		Lillesand	NOLIL			

Χώρα	MCA	Τροποποίηση	Όνομα του λιμένα	Locode	Εθνική στατιστική ομάδα	Στατιστικός λιμένας	Εθνικός κωδικός
NO	280		Lindesnes	NOLDS			
NO	280		Loppa/Øksfjord	NOLOP			
NO	280		Lurøy	NOLUR			
NO	280		Luster	NOLUS			
NO	280		Lyngdal	NOLND			
NO	280		Lyngen	NOLYN			
NO	280		Lærdal	NOLRD			
NO	280		Lødingen	NOLOD			
NO	280		Malvik	NOMAK			
NO	280		Mandal	NOMAN			
NO	280		Masfjorden	NOMSF			
NO	280		Melhus	NOMLS			
NO	280		Meløy/Glomfjord/Ørnes	NOMEY			
NO	280		Midsund	NOMID			
NO	280		Mo i Rana/Rana	NORNA		X	
NO	280		Molde	NOMOL		X	
NO	280		Mosjøen/Vefsn	NOMJF		X	
NO	280		Moskenes	NOMSK			
NO	280		Moss	NOMSS		X	
NO	280		Mosvik	NOMSV			
NO	280		Målselv	NOMAV			
NO	280		Måløy	NOMAY		X	
NO	280		Måsøy/Havøysund	NOMSY			
NO	280		Namdalseid	NONDE			
NO	280		Namsos	NOOSY			
NO	280		Narvik	NONVK		X	
NO	280		Naustdal	NONAU			
NO	280	X	Nesna	NO921			
NO	280		Nesset	NONST			
NO	280		Norddal	NONOD			
NO	280		Nordfjordeid/Eid	NOEID			
NO	280		Nordreisa	NONOR			
NO	280		Nærøy	NONRY			
NO	280		Odda	NOODD		X	
NO	9991	X	Offshore installations Barents Sea	NO770			
NO	9991		Offshore installations coast of Helgeland	NO740			

Χώρα	MCA	Τροποποίηση	Όνομα του λιμένα	Locode	Εθνική στατιστική ομάδα	Στατιστικός λιμένας	Εθνικός κωδικός
NO	9991	X	Offshore installations North Sea	NO750			
NO	280		Oppegård	NOOPG			
NO	280		Orkdal/Orkanger	NOORK		X	
NO	280		Osen	NOOSN			
NO	280		Oslo	NOOSL		X	
NO	280		Osterøy	NOOST			
NO	280		Porsanger	NOPAR			
NO	280	X	Porsgrunn, Rafnes, Herøya, Brevik, Skien, Langesund, Voldsfjorden	NOGVL		X	
NO	280		Rissa/Råkvågen	NO780			
NO	280		Risør	NORIS			
NO	280		Roan/Bessaker	NOROA			
NO	280		Rødøy	NORDY			
NO	280	X	Rørvik/Vikna	NOVKN			
NO	280		Røst	NORET			
NO	280		Saltdal/Rognan	NOSDL			
NO	280		Samnanger	NOSAM			
NO	280		Sande	NOSDX			
NO	280		Sandefjord	NOSAD		X	
NO	280		Sandnes	NOSAS		X	
NO	280		Sandnessjøen	NOSSJ		X	
NO	280		Sandøy	NOSAY			
NO	280		Sauda	NOSAU		X	
NO	280		Selje	NOSJE			
NO	280		Sjøvegan/Salangen	NOSAL			
NO	280		Skjerstad	NOSST			
NO	280		Skjervøy	NOSKY			
NO	280		Skodje	NOSKO			
NO	280		Skånland	NOSKL			
NO	280		Smøla	NOSMO			
NO	280		Snillfjord/Hemnskjel	NOSNI			
NO	280		Sogndal	NOSOG			
NO	280		Sokndal/Jøssingfjord/Rekefjord	NOSOK		X	
NO	280	X	Solund	NOSLD			
NO	280		Sortland	NOSLX		X	
NO	280	X	Stavanger, Sola/Risavik, Forus, Dusavik, Mekjarvik	NOSVG		X	
NO	280		Steigen	NOSTG			

Χώρα	MCA	Τροποποίηση	Όνομα του λιμένα	Locode	Εθνική στατιστική ομάδα	Στατιστικός λιμένας	Εθνικός κωδικός
NO	280		Steinkjer	NOSTE			
NO	280		Stjørdal	NOSTJ			
NO	280		Stokke/Melsomvik	NOSTK			
NO	280		Stord/Leirvik	NOSRP		X	
NO	280		Stordal	NOSDZ			
NO	280		Storfjord	NOSTF			
NO	280		Strand/Tau/Jørpeland	NOSTD		X	
NO	280		Stranda	NOSRN			
NO	280		Stryn	NOSTR			
NO	280		Sula/Langevåg	NOSUA			
NO	280		Suldal/Sand	NOSUL		X	
NO	280		Sunndal/Sunndalsøra	NOSUN			
NO	280		Surnadal	NOSUR			
NO	280	X	Svalbard	SJ888			
NO	280		Sykkylven	NOSYK			
NO	280		Søgne	NOSNE			
NO	280		Sømna	NOSMN			
NO	280		Sørreisa	NOSRA			
NO	280		Tingvoll	NOTIN			
NO	280		Tjeldsund	NOTJS			
NO	280		Tjøme/Vasser	NOTJO			
NO	280		Torsken	NOTOR			
NO	280		Tromsø/Buivik	NOTOS		X	
NO	280		Trondheim/Flakk	NOTRD		X	
NO	280		Træna	NOTRA			
NO	280		Tustna	NOTUS			
NO	280		Tvedestrand	NOTVE			
NO	280		Tysvaer/Karsto	NOTYV		X	
NO	280		Tysnes	NOTYN			
NO	280		Tønsberg/Slagentangen/Valløy	NOTON		X	
NO	280		Ullensvang	NOULL			
NO	280		Ulstein	NOULS			
NO	280		Ulvik	NOUVK			
NO	280		Unjarga-Nesseby	NONSB			
NO	280		Utsira	NOUTS			
NO	280		Vadsø	NOVDS			
NO	280		Vaksdal	NOVAK			
NO	280		Vanylven/Åheim	NOVAY		X	

Χώρα	MCA	Τροποποίηση	Όνομα του λιμένα	Locode	Εθνική στατιστική ομάδα	Στατιστικός λιμένας	Εθνικός κωδικός
NO	280		Vardø	NOVAO			
NO	280		Vega	NOVEG			
NO	280		Verdal/Levanger	NOVER		X	
NO	280		Verran/Follafooss	NOVRR			
NO	280		Vestnes/Tomra/Tresfjord	NOVST			
NO	280	X	Vestvågøy	NOVVY			
NO	280		Vik	NOVIS			
NO	280		Volda	NOVDA			
NO	280		Værøy	NOVEY			
NO	280	X	Vågan/Svolvær/Kabelvåg	NOVGN			
NO	280		Øksnes/Myre	NOMYO			
NO	280		Ølen	NOOLN			
NO	280		Ørland/Brekstad	NOOLA			
NO	280		Ørskog	NOOSG			
NO	280		Ørsta	NOORS			
NO	280		Åfjord	NOAAF			
NO	280		Ålesund	NOAES		X	
NO	280	X	Åndalsnes	NOAND			
NO	280		Årdal/Årdalstangen (i Sognefjorden)	NOAAN		X	
NO	9991		Other offshore installations	NO790			
NO	280		Other ports	NO888			
			248	248	0	55	

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 153/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του παραρτήματος XXI (Στατιστικές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XXI της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 110/2002, της 12ης Ιουλίου 2002 ⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 831/2002 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2002, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές, όσον αφορά την πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς ⁽²⁾, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Μετά το σημείο 17α [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου] του παραρτήματος XXI της συμφωνίας, παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«17β **32002 R 0831**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 831/2002 της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2002, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές, όσον αφορά την πρόσβαση σε εμπιστευτικά δεδομένα για επιστημονικούς σκοπούς (ΕΕ L 133 της 18.5.2002, σ. 7).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 831/2001 στην ισλανδική και νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ στις 9 Νοεμβρίου 2002, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

⁽¹⁾ ΕΕ L 298 της 31.10.2002, σ. 35.

⁽²⁾ ΕΕ L 133 της 18.5.2002, σ. 7.

(*) Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

αριθ. 154/2002

της 8ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως τα άρθρα 86 και 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας τροποποιήθηκε από την απόφαση της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ. 27/1999, της 26 Φεβρουαρίου 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Κρίνεται σκόπιμο να επεκταθεί η συνεργασία των συμβαλλομένων μερών της συμφωνίας για να περιληφθεί η απόφαση αριθ. 1513/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, για το έκτο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με σκοπό τη συμβολή στη δημιουργία του ευρωπαϊκού χώρου έρευνας και στην καινοτομία (2002-2006) ⁽²⁾.
- (3) Το πρωτόκολλο 31 της συμφωνίας θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η εν λόγω επέκταση της συνεργασίας, αρχής γενομένης από της ενάρξεως ισχύος του έκτου προγράμματος-πλαίσιο 2002-2006,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 παράγραφος 5 του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32002 D 1513**: Απόφαση αριθ. 1513/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, για το έκτο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με σκοπό τη συμβολή στη δημιουργία του ευρωπαϊκού χώρου έρευνας και στην καινοτομία (2002-2006) (ΕΕ L 232 της 29.8.2002, σ. 1).»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την επόμενη ημέρα από την τελευταία κοινοποίηση προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ που προβλέπεται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Εφαρμόζεται από την έναρξη ισχύος του έκτου προγράμματος πλαισίου 2002-2006.

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 22.6.2000, σ. 54.

⁽²⁾ ΕΕ L 232 της 29.8.2002, σ. 1.

(*) έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2002.

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
Ο Πρόεδρος
Kjartan JÓHANNSSON

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ

Η απόφαση αριθ. 145/2002 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αποσύρθηκε πριν από την έγκρισή της και κατά συνέπεια δεν υφίσταται.